

Neeg Mob Cov Cai

MINNESOTA TSEV TU NEEG LAUS THIAB TU NEEG HAUV TSEV

Hom Phiaj Siv Txoj Cai Tswj

Nws yog lub hom phiaj ntawm lub Koos Txoos Tsim Cov Cai Tswj (Legislature) thiab lub hom phiaj ntawm nqe lus no los txhawb tej kev pab thiab kev nyob zoo ntawm cov neeg mob ntawm cov tsev tu neeg laus thiab tu neeg hauv tsev¹. Tsis muaj ib lub tsev tu neeg laus los sis tu neeg hauv tsev muaj cai kom ib tug neeg mob los xuum cov cai no ua ntej yuav txais nkag rau lub chaw tu. Ib leej neeg saib xyuas los sis tswj tuav twg ntawm ib tug neeg mob los sis, yog tsis muaj tus saib xyuas los sis tus tswj tuav, ib tug neeg muaj feem cuam tshuam, muaj cai hais kom tswj cov cai no rau ib tug neeg mob. Thiab ib tug neeg muaj feem cuam tsuam muaj cai hais kom tswj tej cai no rau ib tug neeg mob uas muab ib tug saib xyuas los sis tswj tuav nyob rau tej koom haum saib xyuas haujlwm los sis nyob rau tsev hais plaub ntawm cheeb tsam uas muaj cai txiav txim txog kev saib xyuas thiab tswj tuav. Thaum tseem tos kev txiav txim los ntawm ib qho kev sib hais los tswj xyuas, lub tsev tu neeg laus los sis tu neeg hauv tsev muaj cai, ua kev qhib siab lug, los ua raws cov lus taw qhia ua ntawm ib tug saib xyuas los sis tswj tuav. Nws yog lub hom phiaj ntawm txoj cai no kom txhua tus neeg mob cov cai pej xeeb thiab kev ntseeg, nrog rau txoj cai los txiav txim ntawm tus kheej thiab raws nws kev paub txog lwm yam kev xaiv, txhob raug yuam thiab kom lub tsev tu neeg laus los sis tu neeg hauv tsev yuav tau txhawb thiab pab kom siv tau cov cai no kom txwm raws li txwm taus.

Lus Phua lub Ntsiab

Rau cov hom phiaj ntawm nqe lus no, “neeg mob” yog ib tug tib neeg uas tau raug txais nkag rau ib lub chaw tu kev mob tsis nchav uas muaj cov chaw tu mus ntev, chaw tu neeg laus, thiab tu neeg hauv tsev rau kev tu uas kom yuav tsum muaj vim kev muaj mob los sis tsis taus rau lub hlwb los sis lub cev, kev zoo zuj zus ntawm kev raug mob los sis muaj kab mob, los sis hnuv nyoog kev laus zuj zus.

Kev Tshaj Qhia Ua Pej Xeeb Txoj Cai Tswj

Tau tshaj qhia ua pej xeeb txoj cai tswj ntawm lub xeev no tias yuav tsum txhawb pab tiv thaiv txhua tus neeg mob uas yog siv ib txwm cai uas muaj nrog tiam sis tsim tas rau cov cai teev cia nyob rau nqe lus no.

¹ Nyob rau daim ntawv no, lo lus “tsev tu neeg laus” yog hais txog cov tsev tu neeg los yog tu neeg hauv tsev.

Xov Xwm txog Cov Cai

Yuav tsum qhia cov neeg mob, thaum raug txais nkag nyob, tias muaj tej cai lij choj los tiv thaiv lawv thaum lawv nyob rau lub tsev tu neeg laus los sis nyob tu mus kom txhua rau lawv kev kho thiab saib xyuas nyob rau lub zej zos thiab kom muab cov no sau qhia cia nyob rau ib tsab ntawv nrog rau cov cai siv kom haum thiab cov nra dej num teev cia rau suam lus no. Yuav tsum muaj kev saib xyuas tsim nyog rau cov neeg uas tham lus tsis tau zoo thiab cov uas hais ib haiv lus tsis yog Askiv. Yuav tsum muab tau lub chaw cov cai tswj tam sim no, lub xeev thiab tej chaw tswj xyuas kev noj qab haus huv ntawm cheeb tsam, thiab lus piav qhia tseeb ntxiv txog nqe lus tshaj cai rau cov neeg mob, lawv cov neeg saib xyuas los sis lawv cov neeg xaiv los sawv cev thaum uas ho tau thov qhia rau tus thawj tswj haujlwm los sis lwm tus neeg muaj npe pab, kom dhos rau Minnesota Cov Cai tshooj 13, txoj Cai Tswj Ntaub Ntawv, thiab seem 626.557, hais txog cov neeg laus tsis taus.

Kev Ua Zoo Kho

Cov neeg mob muaj txoj cai tau kev ua zoo kho thiab kev hawm rau lawv tus kheej los ntawm cov neeg haujlwm los sis tib neeg muab kev tu kho nyob rau ib lub tsev tu neeg laus los sis tu neeg hauv tsev.

Kev Tu Kho Tsim Nyog

Cov neeg mob yuav tsum muaj cai tau kev kho mob thiab tu kho rau tus kheej xyuas raws tus tib neeg kev toob kam. Kev kho mob tsim nyog yog kev tu kho npaj los pab cov neeg mob kom lawv lub cev thiab lub hlwb siab ntsws mus tau zoo tshaj plaws. Txoj cai no muaj qho yam yuav txwv yog tias tej kev pab rau pej xeem los sis ntawm ntiag tus tsis them rau qhov kev tu kho.

Kev Paub txog Tus Kws Kho Mob

Cov neeg mob yuav tsum muaj los sis tau txais, uas yog sau ua ntaub ntawv, lub npe, chaw nyob haujlwm, xov tooj, thiab hom kev txawj, yog tias ho muaj, ntawm tus kws kho mob uas tuav haujlwm tswj xyuas lawv kev tu kho. Nyob rau tej yam uas tsis tsim nyog yuav kho, raws li tus kws kho mob saib xyuas tau sau cia nyob rau ib tug neeg mob ntaub ntawv tu kho, yuav tau muab tej taub ntawv qhia no rau tus mob tus neeg saib xyuas los sis lwm tus neeg uas tus neeg mob tau tso cai ua nws tus neeg sawv cev.

Kev Cuam Tshuam nrog rau Lwm Qhov Chaw Kho Mob

Cov neeg mob uas tau txais kev pab los ntawm ib tug pab sab nraud muaj cai, thaum ho tau thov, kom qhia seb tus pab yog leej twg. Yuav tsum sau qhia rau cov neeg mob txog ib qho kev pab kho mob dab tsi los xij rau cov neeg mob los ntawm tej tib neeg, chaw laj kam, los sis koom

haum uas tsis yog lub tsev tu neeg laus los sis chaw nyob tu. Ntaub ntawv qhia yuav tsum muaj lub npe ntawm tus pab sab nraud, chaw nyob, thiab lus piav qhia txog qhov kev pab uas tau muaj. Yog tias ho tsis tsim nyog kho, raws li tus kws kho mob saib xyuas tau sau cia rau ib tug neeg mob ntaub ntawv tu kho, yuav tau muab tej ntaub ntawv no rau tus neeg mob tus neeg saib xyuas los sis lwm tus neeg uas tus neeg mob tau tso ua ib tug neeg sawv cev.

Xov Xwm txog Kev Kho

Cov kws kho yuav tsum muab ntaub ntawv qhia kom txwm thiab txhij rau cov neeg mob hais txog lawv tej uas tau kuaj pom, kev kho, lwm yam kev pab kho, tej yam tsis zoo thiab seb tus mob yuav mus li cas, uas yog tus kws kho qhov dej num raws kev lij choj uas yuav tau qhia. Ntaub ntawv qhia yuav tsum siv tej lus hais uas pom tias tus neeg mob yuav to taub taus. Cov neeg mob muaj cai muaj tsev neeg ib tug neeg los sis lwm tus neeg sawv cev, los sis ob leeg tib si. Lus qhia yuav tsum muaj hais txog tej uas yuav tshwm sim tau ntawm kev mob thiab kev siab ntsws loj los ntawm kev kho thiab lwm yam kev siv pab. Yog tias ho tsis tsim nyog kho, raws li tus kws kho mob saib xyuas tau sau cia rau tus neeg mob cov ntaub ntawv tu kho, yuav tau muab tej ntaub ntawv no rau tus neeg mob tus neeg saib xyuas los sis lwm tus neeg uas tus neeg mob tau tso cai ua ib tug neeg sawv cev. Cov tib neeg muaj cai tsis lees txais ntaub ntawv qhia no.

Txhua tus neeg mob uas muaj mob lwj mis (breast cancer) hom twg los xij yuav tsum tau txias lus qhia, ua ntej los sis thaum txais nkag thiab rau lub sijhawm thaum tseem nyob, txog lwm hom kev pab kho kom zoo uas tus kws kho yeej paub, uas yog muaj kev phais, siv fais fab, los sis kev kho siv tshuaj tua kab mob los sis ntau yam kev kho los sib txuam thiab tej yam tsis zoo uas yuav muaj los ntawm txhua yam kev kho.

Kev Koom Tes rau Kev Npaj Kho

Lus Ceeb Toom Qhia Tsev Neeg:

1. Cov neeg mob yuav tsum muaj cai los koom rau kev npaj kho lawv kev mob. Txoj cai no muaj nrog rau lub sijhawm los sib tham kev kho thiab lwm yam los pab nrog cov tib neeg kho, lub sijhawm los thov koom thiab koom nyob rau tej kev sib tham kho mo, thiab txoj cai kom muaj ib tug neeg ntawm tsev neeg los sis lwm tus uas tau xaiv los sawv cev, los sis ob tus tib ntxiag. Yog tias tus neeg mob koom tsis tau nrog, ib tug neeg ntawm tsev neeg los sis lwm tus neeg uas tus neeg mob tau xaiv los sawv cev muaj cai los koom rau kev sib tham.
2. Yog tias ib tug neeg mob uas nkag rau ib lub tsev tu neeg laus los sis tu neeg hauv tsev tsis nco nqab los sis tsis xeev los sis tham tsis tau lus, lub chaw tu kho yuav tsum ua raws li ua tau raws li kom ua nyob rau txwm 3 los ceeb toom rau tsev neeg ib tug los sis ib tug neeg uas tus neeg mob tau teev npe rau ntaub ntawv los ua tus neeg cuag tau nrog thaum muaj xwm kub tias tus neeg mob tau raug txais nkag rau i blub tsev tu neeg laus los sis tu neeg hauv tsev. Lub tsev tu neeg laus los sis tu neeg hauv tsev yuav tsum cia tsev neeg tus neeg los koom tham rau kev npaj kho, tshwj tias ntshe lub chaw kho ho paub los sis ntseeg tau tias tus neeg mob yeej muaj ntaub ntawv teev kev kho tseem siv tau ua ntej los uas tsis dhos los sis paub tias tus neeg mob tau sau ntawv tseev cia tias lawv tsis xav kom muaj tsev

neeg ib tug koom tham rau kev npaj kho. Tom qab ceeb toom qhia rau tsev neeg ib tug tiam sis ua ntej yuav cia tsev neeg ib tug los koom tham rau kev npaj kho, lub tsev tu neeg laus los sis tu neeg hauv tsev yuav tsum ua raws li ua tau, kom haum rau dej num kev kho mob uas tsim nyog, los txiav txim seb tus neeg mob puas tau tsim muaj ntaub ntawv teev kev kho mob ua ntej los hais txog tus neeg mob kev txiav txim kho mob. Rau cov hom phiaj ntawm nqe lus no, “ua raws li ua tau” muaj:

- A. tshawb xyuas tej khoom ntiag tug ntawm tus neeg mob;
 - B. tshawb xyuas tej ntaub ntawv kho mob ntawm tus neeg mob uas lub tsev tu kho muaj;
 - C. nug seb puas muaj tus neeg cuag nrog tau thaum muaj xwm kub los sis neeg hauv tsev neeg txawm tias tus neeg mob yeej tau tsim muaj ntaub ntawv teev kev kho thiab txawm tias tus neeg mob yeej muaj ib tug kws kho mob uas nws mus ntsib kho mob tas li, thiab
 - D. nug tus kws kho mob uas tus neeg mob mus ntsib kho mob tas li, yog ho paub, seb tus neeg mob puas tau tsim muaj ib daim ntawv teev kev kho mob ua ntej los. Yog ib lub tsev tu neeg laus los sis tu neeg hauv tsev ceeb toom rau tsev neeg ib tug neeg los sis tus muaj npe cuag tau nrog thaum muaj xwm kub los sis cia tsev neeg ib tug neeg koom rau kev npaj kho uas dhos rau nqe lus no, lub chaw tu kho tsis muaj qhov txhaum txog tus neeg mob kev puas tsuaj vim tias qhov kev ceeb toom rau tus neeg hauv tsev neeg los sis tus cuag tau nrog thaum muaj xwm kub los sis kev koom ntawm tsev neeg tus neeg tsis raug cai thiab txhaum cov cai ntiag tug.
3. Nyob rau kev ua raws li ua tau los ceeb toom rau tsev neeg ib tug neeg los sis tus muaj npe cuag tau nrog thaum muaj xwm kub, lub tsev tu neeg laus los sis tu neeg hauv tsev yuav tsum mob siab nug kom paub tsev neeg cov neeg los sis tus muaj npe cuag nrog tau thaum muaj xwm kub uas yog tshawb xyuas tus neeg mob tej khoom ntiag tug thiab tus neeg mob tej ntaub ntawv kho mob uas lub chaw tu kho muaj. Yog lub tsev tu neeg laus los sis tu neeg hauv tsev ceeb toom tsis tau rau tsev neeg ib tug neeg los sis tus muaj npe cuag nrog tau thaum muaj xwm kub nyob rau 24 teev tom qab tau txais nkag, lub tsev tu neeg laus los sis tu neeg hauv tsev yuav tau ceeb toom rau nroog lub chaw pab pejxeem los sis chaw tub ceev xwm hais tias tau txais tus neeg mob nkag thiab lub chaw tu kho tsis muaj peev xwm ceeb toom tau rau tsev neeg ib leej neeg los sis tus muaj npe cuag nrog tau thaum muaj xwm kub. Nroog lub chaw pab pejxeem los sis chaw tub ceev xwm yuav tau pab lub tsev tu neeg laus los sis tu neeg hauv tsev los nug kom tau thiab los ceeb toom tsev neeg ib tug neeg los sis tus muaj npe cuag nrog tau thaum muaj xwm kub. Nroog ib lub chaw pab pejxeem los sis chaw tub ceev xwm uas pab ib lub tsev tu neeg laus los sis tu neeg hauv tsev tsis muaj qhov txhaum txog tus neeg mob kev piam puas vim tias kev ceeb toom rau tsev neeg ib tug neeg los sis tus muaj npe cuag nrog tau thaum muaj xwm kub los sis kev koom ntawm tsev neeg tus neeg ntawd tsis raug cai thiab txhaum cov cai ntiag tug.

Kev Tu Kho Mus Ntxiv

Cov neeg mob muaj txoj cai tau kev tu kho raws sijhawm thiab muaj mus ntxiv los ntawm cov neeg tu kom tau raws li txoj cai cia muaj rau ib lub tsev tu neeg laus los sis tu neeg hauv tsev.

Txoj Cai Tsis Lees Txais Kev Tu Kho

Cov neeg mob uas tseem meej pem tseem taus yuav tsum muaj txoj cai los tsis lees txais kev kho xyuas raws li cov lus qhia nyob rau suam lus saum toj no uas muaj npe tias “Xov Xwm txog Kev Kho”. Cov neeg mob uas tsis lees txais kev kho, tshuaj, los sis kev txwv zaub mov yuav tsum raug qhia paub txog tej yam tsis zoo rau kev mob thiab saib ntsws los ntawm kev tsis lees txais, uas muaj sau ua ntaub ntawv cia rau tus tib neeg ntaub ntawv kho mob. Yog tus tib neeg ho tsis to taub tiam sis tsis tau raug txiav txim tso ua neeg tsis meej pem tsis taus, los sis thaum cov cai tswj ho txwv kom txhob tsis lees txais kev kho, tus kws kho mob saib xyuas yuav tsum sau txhua yam cia kom txhij nyob rau tus neeg mob cov ntaub ntawv kho mob.

Kev Tshawb Fawb Sim Xyaum Ua

Yuav tsum tau ntaub ntawv sau tso cai ua ntej yuav cia tus neeg mob los koom rau kev tshawb fawb sim xyaum ua. Cov neeg mob muaj cai tsis lees koom. Yuav tsum sau qhov kev txaus siab thiab tsis lees rau tus neeg cov ntaub ntawv kho mob.

Kev Tswj Tsis Tshaj Qhia Kev Kho Tawm

Cov neeg mob yuav tsum muaj txoj cai tau kev hawm thiab tsis tshaj qhia tawm txog lawv kev raug tu kho tus mob thiab ntawm tus kheej. Kev sib tham txog ib leeg mob twg, tuav tswv yim, kuaj, thiab kho yuav tsum txhob raug tshaj qhia tawm thiab kom ua ntsiag twb to. Yuav tsum txhob nug txhob ntsia thaum siv chav plob, da dej, thiab lwm yam kev tu tus kheej, tsuas yog ntshe ho kom muaj kev nyab xeeb los sis kom pab rau tus neg mob.

Kev Tswj Tuav Ntaub Ntawv

Cov neeg mob yuav tsum tso siab tau txog kev tswj tsis qhia txog lawv tej ntaub ntawv ntawm tus kheej los sis ntawm lawv kev kho mob, thiab muaj cai kam los sis tsis kam qhia tawm rau ib leeg twg nyob rau lub tsev tu neeg laus los sis tu neeg hauv tsev sab nraud. Cov neeg mob muaj cai paub thaum uas ib tug neeg twg ntawm lub tsev tu neeg laus los sis tu neeg hauv tsev sab nraud xav tau lawv tej ntaub ntawv tus kheej thiab muaj cai xaiv ib leeg twg los nyob nrog lawv thaum tej ntaub ntawv los sis lus qhia cia yuav kom tus kheej yuav tau mus xam phaj. Yuav tsum muab tau cov ntawv luam ntawm tej ntaub ntawv thiab tej lus sau tseg nyob rau cov ntaub ntawv kom yoog raws tshooj lus no thiab Minnesota Txoj Cai Ntaub Ntawv Kho Mob (Minnesota Health Records Act), cov seem 144.291 mus rau 144.298. Txoj cai no yuav tsis siv thaum muaj kev foob tsis txaus siab thiab kev tshawb nug los ntawm lub Rooj Tsav Xwm Kev Noj Qab Haus Huv (Department of Health), yog tias neeg haujlwm pawg thib peb kom ua, los sis txoj cai kom ua.

Nthuav Tawv cov Kev Pab Uas Muaj

Cov neeg mob yuav tsum raug qhia paub, ua ntej los sis thaum lub sijhawm nkag thiab thaum nyob, txog tej kev pab uas muaj nyob rau lub tsev tu neeg laus los sis tu neeg hauv tsev tus nqi kom them rau ib hnuv los sis tus nqi them ib hnuv rau chav nyob thiab tias muaj lwm yam kev pab uas yuav tau them. Cov tsev tu neeg laus thiab tu neeg hauv tsev yuav tsum rau siab los pab cov neeg mob kom tau lus qhia paub seb Medicare los sis Medical Assistance puas them rau ib qho los sis tag nrho cov kev pab tau hais los no.

Kev Pab Tau Raws Siab

Cov neeg mob yuav tsum muaj txoj cai kom tau lus teb kom sai tsim nyog rau lawv tej lus nug thiab thov.

Kev Tswj Tuav txog Tus Kheej

Cov neeg mob yuav tsum muaj txoj cai kom saib xyuas zoo txog lawv tus kheej, ntiag tug, thiab kev cai coj uas xyuas los ntawm lawv kev kaj siab nyob poo lwm tus, kev ntseeg, thiab kev siab ntsws. Cov neeg haujlwm rau tsev tu neeg laus los sis tu neeg hauv tsev yuav tsum hawm txog tus neeg mob chav nyob uas yog yuav tsum khob lawv lub qhov rooj thiab thov kev tso cai ua ntej yuav nkag mus, tshwj ntshe ho muaj xwm kub los sis ho pom tseeb tias tsis tsim nyog.

Kev Tswj Tsis Qhia txog Kev Sib Tham Sib Cuag

Cov neeg mob muaj cai cuam tshuam thiab cuag nrog cov neeg uas lawv xaiv uas tsis qhia leej twg thiab, tsuas ntshe ho raug txwv los ntawm Minnesota txoj Cai Tuav Cia (Minnesota Commitment Act), nkag thiab tawm tau ntawm lub tsev tu neeg laus los sis tu neeg hauv tsev raws li lawv nyiam. Cov neeg mob yuav tsum muaj cwj mem, ntawv sau, thiab xab tias xa ntawv uas lawv tus kheej them. Yuav tsum cia xa ntawv ntiag tug tawm yam tsis muaj kev txheem cov nyom thiab txais tau ntawv uas txhob xub muab qhib tshwj tias ntshe ho muaj qhov txwv vim kev mob los sis ntaub ntawv teev kho thiab raws li tus kws kho mob tau sau cia nyob rau ntaub ntawv kho mob. Yuav tsum muaj ib lub xov tooj uas cog neeg mob siv los hu thiab teb tau thiab tham lus txhob muaj tus nyiag mloog. Cov tsev tu neeg laus los sis tu neeg hauv tsev uas tsis muaj ib qho chaw tsis muaj lwm tus los txuam yuav tau xyuas kom muaj chaw uas cov neeg mob hu tham xov tooj uas tsis muaj tus nyiag mloog tau. Thaum txais nkag rau ib lub tsev tu neeg laus los sis tu neeg hauv tsev uas tsoom fwv txoj cai txwv tsis pub qhia paub txog tus neeg mob rau cov hu tuaj thiab cov tuaj xyuas, tus neeg mob, los sis nws tus saib xyuas raws txoj cai los sis tus tswj tuav, yuav tsum tau lub sijhawm los tso cai qhia tias tus neeg mob nyob rau lub tsev tu neeg laus los sis tu neeg hauv tsev rau cov neeg hu tuaj thiab neeg tuaj xyuas uas ho xav tham nrog tus neeg mob. Raws li ua tau, tus neeg mob tus neeg saib xyuas raws txoj cai los sis tus neeg tswj tuav yuav tau hwm kev pom zoo ntawm tus neeg mob seb puas yuav qhia tias tus neeg mob nyob rau lub tsev tu neeg laus los sis tu neeg hauv tsev. Txoj cai no yuav raug txo thaum uas tsis tsim nyog vim kev mob, raws li tus kws kho mob saib xyuas tau sau cia rau tus

neeg mob ntaub ntawv kho mob. Thaum muaj kev txwv txo los ntawm ib lub chaw tu qhov dej num npaj zam txhob pub lam raug tsim txom uas xyuas raws txoj Cai Tiv Thaiv Neeg Laus Uas Tsis Taus (Vulnerable Adults Protection Act), Seem 626.557, Nqe 14, Txwm (b), txoj cai no kuj yuav raug txwv txo tib yam.

Khoom Ntiag Tug

Cov neeg mob muaj cai tswj tuav thiab siv lawv tej khaub ncaws thiab khoom ntiag tug raws li ho muaj chaw cia, tshwj tias ntshe yog ua li ntawd yuav yuam lwm tus neeg mob tej cai, thiab tshwj tias ntshe ho muaj kev txwv vim los ntawm kev mob thiab ntaub ntawv teev kho sau cia los tswj kev mob, kev nyab xeeb, los sis lwm yam tsim nyog. Lub tsev tu neeg laus los sis tu neeg hauv tsev yuav tsum muaj ib qho chaw rau khoom xauv yuam sij rau sawv daws los sis kom nyias muaj nyias chaw cia khoom uas cov neeg mob cia tau lawv tej khoom muaj nqi kom nyob ruaj. Tej zaum lub tsev tu neeg laus los sis tu neeg hauv tsev yuav tau, tiam sis tsis muaj cai khoo, them nqi los sis paj cov khoom uas tau ploj los sis tau raug nyiag.

Cov Dej Num Pab lub Chaw Tu Kho

Cov neeg mob yuav tsum txhob ua haujlwm los sis dej num pab rau lub tsev tu neeg laus los sis lub tu neeg hauv tsev tshwj tias ntshe yeej muaj tej dej num ntawd kom ua los pab kho tus mob thiab muaj lub hom phiaj tsim nyog nyob rau nyias cov ntaub ntawv kho mob.

Kev Xaiv Chaw Muag

Cov neeg mob muaj cai yuav los sis xaub khoom siv los sis kev pab uas tsis muaj nyob rau tus nqi them rau ib hnuv los ntawm ib qho chaw uas lawv xaiv tshwj tias ntshe ho tsis dhos rau txoj cai. Qhov chaw muag yuav tsum xyuas kom tseeb tias tej khoom yuav no yeej ncav tau rau cov neeg mob tej kev mob kev kho.

Dej Num Kev Nyiaj Txiag

Cov neeg mob uas tseem meej pem tseem taus muaj cai tswj lawv kev nyiaj txiag ntiag tug, los sis tsawg kawg nkaus yuav tsum tau txais ntaub ntawv qhia txog kev tau siv lawv nyiaj txiag rau lawv peb hlis twg ib zaug yog tias lawv tau tso qhov haujlwm no rau lub chaw tu kho mus ib ntus raws cov cai ntawm Minnesota.

Cai Koom Cuam Tshuam

1. Cov neeg mob muaj cai ntsib thiab tos txais tej neeg tuaj xyuas thiab koom rau tej yam muaj ua hom kev lag luam, kev teev ntseeg, kev kam teb chaws, raws li tau qhia tseg nyob rau seem 203B.11 (Kev Pov Npav uas Tus Neeg Tsis Tas Nyob Ntawd) thiab tej zej zos pab pawg uas tsis muaj kev txheem cov nyom nug txog tej lawv ua yog tias tej ntawd tsis txhaum rau txoj cai ntiag tug ntawm lwm tus neeg mob los sis tsis muaj qhov twg tsis tsim nyog. Qhov no muaj:
 - A. txoj cai mus koom nrog luag lwm tus nyob rau hauv thiab tawm ntawm lub tsev tu kho mus, uas yog mus ua pab kom zoo ntxiv nyob rau kev kho-mus ntev;
 - B. txoj cai kom ib tug neeg uas tus neeg mob tau tso ua tus neeg mob tus sawv cev kev kho mob tuaj xyuas tau nyob rau tshooj 145C;
 - C. txoj cai cia ib tug neeg uas tus neeg mob tau teev npe nyob rau txwm 3 tuaj xyuas tau thiab txiav txim rau kev kho.
2. Thaum txais nkag rau ib lub tsev tu neeg laus los sis tu neeg hauv tsev uas tsoom fwv txoj cai txwv tsis pub qhia neeg hu tuaj thiab neeg tuaj xyuas paub txog tus neeg mob uas yog tsis xub tau tso cai, tus neeg mob, los sis tus neeg saib xyuas raws txoj cai los yog tus tuav tswj ntawm tus neeg mob, yuav tsum tau lub sijhawm los tso cai qhia tias tus neeg mob nyob rau lub tsev tu neeg laus los sis tu neeg hauv tsev rau cov neeg hu tuaj thiab neeg tuaj xyuas uas ho xav tham nrog tus neeg mob. Raws li ua tau, tus neeg mob tus neeg saib xyuas raws txoj cai los sis tus neeg tswj tuav yuav tsum tau hwm kev pom zoo ntawm tus neeg mob seb puas yuav qhia tias tus neeg mob nyob rau lub chaw kho tu.
3. Thaum txais nkag rau ib lub tsev tu neeg laus los sis tu neeg hauv tsev, tus neeg mob los sis tus neeg saib xyuas raws txoj cai los sis tus neeg tswj tuav ntawm tus neeg mob, yuav tsum tau lub sijhawm los tso ib tug neeg npe uas tsis txheeb uas yuav nyob qhov chaw tam li tus neeg mob tus txheeb ze kawg kiag hais txog rau kev tuaj xyuas thiab txiav txim kev kho mob. Qhov kev tso npe yuav tsum muaj nyob rau cov ntaub ntawv kho mob. Hais txog kev txiav txim kho mob, ib daim ntawv teev kev kho mob los sis cia muaj ib tug neeg sawv cev txog kev kho mob nyob rau tshooj 145C siv tau ua ntej ib daim ntawv tso npe nyob rau tshooj no. Tus neeg mob los sis tus neeg mob tsev neeg qhia tawm tau tias tus neeg tsis txheeb yeej tsis txheeb.

Cov Pawg Neeg Tawm Tswv Yim Pab

Cov neeg mob thiab lawv cov tsev neeg yuav tsum muaj txoj cai los txheeb, tswj, thiab koom rau cov pawg neeg tawm tswv yim rau neeg mob thiab tsev neeg. Txhua lub tsev tu neeg laus los sis tu neeg hauv tsev yuav tsum muab kev pab thiab chaw rau tej kev sib ntsib. Pawg neeg cov kev sib ntsib yuav tsum muaj kev tswj tsis pub lam qhia tawm, uas cov neeg haujlwm thiab neeg tuaj xyuas tsuas nkag koom tau yog tau lus caw los ntawm pawg neeg xwb. Ib tug neeg haujlwm yuav tau los ua tus los lis dej num rau qhov kev pab no thiab los teb lus rau cov lus sau nug uas muaj los ntawm pawg neeg kev sib ntsib. Pawg neeg pab neeg mob thiab tsev neeg

yuav tau raug txhawb los tawm tswv yim txog rau tsev tu neg laus thiab tu neeg hauv tsev cov cai tswj haujlwm.

Cov Txwj Nkawm Neeg Mob

Cov neeg mob, yog ho yog txwj nkawm sib yuav, yuav tsum txhob ntsib kev cuam tshuam xav paub xav pom thaum lawv tus txwj nkawm tuaj xyuas thiab, yog tias tag nrho nkawd ob leeg yog neeg mob nyob rau lub tsev tu neeg laus los sis tu neeg hauv tsev, nkawd yuav tsum tau txoj cai los nyob ua ke tib chav, tshwj ntshe ho muaj qhov tsis tsim nyog vim los ntawm kev mob thiab sau cia los ntawd nkawd kws kho mob nyob rau cov ntaub ntawv kho mob.

Kev Hloov Chaw thiab Rho Tawm

Cov neeg mob yuav tsum txhob lam tau lam raug hloov chaw los sis rho tawm. Cov neeg mob yuav tsum tau lus ceeb toom, sau ua ntaub ntawv, txog kev npaj rho tawm los sis hloov chaw thiab seb yog vim li cas tsis pub dhau 30 hnuv ua ntej yuav rho tawm ntawm lub tsev tu neeg laus los sis tu neeg hauv tsev thiab xya hnuv ua ntej yuav hloov mus rau ib cha tshiab nyob rau lub tsev tu neeg laus los sis tu neeg hauv tsev. Tsab ntawv ceeb toom yuav tsum muaj qhia txog tus neeg mob txoj cai yog tsis txaus siab rau qhov kev yuav ua, nrog rau qhov chaw nyob thiab tus zauv xov tooj ntawm tus Neeg Pab Lis rau Kev Tu Kho Mus Ntev raws txoj Cai Neeg Laus Asmeslivcas (Ombudsman for Long Term Care pursuant to the Older Americans Act), seem 307(a) (12). Tus neeg mob, thaum paub txoj cai no lawm, muaj cai hloov chaw ua ntej yuav dhau lub caij sijhawm ceeb toom cia. Muaj cai txo lub caij sijhawm ceeb toom kom qis tau yog muaj tej yam uas lub tsev tu neeg laus los sis tu neeg hauv tsev ho tswj tsis tau, xws li vim los ntawm ib qho kev txiav txim xyuas txog kev siv chav chaw, kev muaj chaw rau cov neeg mob nkag tshiab, ib qho tau hloov rau kev tu kho tus neeg mob, qhov zoo rau tus neeg mob kiag los sis rau lwm tus neeg mob, los sis vim tsis them nqi nyob tshwj tias ntshe qhov haujlwm kev pab los sis cov kev pab pej xeem uas them ho tsis pub ua, raws li tau sau cia nyob rau ntaub ntawv kho mob. Cov tsev tu neeg laus los sis tu neeg hauv tsev yuav tsum rau siab los xyuas kom tau chaw rau cov neeg mob tshiab kom txhob muaj kev cov nyom tso chaw nyob.

Kev Tiv Thaiv thiab Cov Kev Txhawb Pab

Cov neeg mob yuav tsum muaj txoj cai cuag tau nrog tej chaw pab thiab chaw txhawb raws sijhawm tsim nyog kom tus neeg mob tau txais kev pab los to taub, siv, thiab tswj tiv thaiv cov cai sau qhia nyob rau Tshooj Cai no thiab nyob rau lwm txoj cai. Txoj cai no yuav tsum muaj nrog rau kev tso sijhawm sib tham tsis qhia tawm ntawm tus neeg mob thiab ib tug neeg sawv cev qhov chaw pab los sis txhawb kev tiv thaiv tswj cai.

Cov Kev Txheem Tuav Cia

1. Cov neeg mob nyob tsev tu neeg laus uas tseem meej pem tseem taus, cov tswv cuab tsev neeg ntawm cov neeg mob uas tsis meej pem tsis taus, thiab cov neeg tswj tuav ua muaj npe raws txoj cai, neeg saib xyuas, thiab neeg sawv cev rau kev tu kho raws li sau cia nyob rau seem 145C.01, muaj txoj cai thov thiab pom zoo rau kev sib ib qho kev txheem tuav lub cev es thiaj kho tau tej mob ntawm tus neeg mob.
2. Thaum txais tau qhov kom txheem tuav ib ce, lub tsev tu neeg laus yuav tau qhia rau tus neeg mob, tswv cuab tsev neeg, los sis tus sawv cev raws txoj cai txog lwm yam kev siv rau thiab tej yam tsis zoo los ntawm kev txheem tuav ib ce. Lub tsev tu neeg laus yuav tsum siv kev txheem tuav ib ce rau tus neeg mob nkaus xwb thaum uas tau ntaub ntawv kos npe tso cai txheem tuav thiab ib daim ntawv yuam los ntawm tus neeg kho mob saib xyuas uas muaj cov nqe lus teev tseg thiab lus txiav txim txog tej mob thiab qhia tseeb vim li cas thiaj yuav tau siv kev txheem tuav.
3. Ib lub tsev tu neeg laus uas siv ib qho txheem tuav nyob rau tshooj 2 yuav tsum:
 - A. sau qhia tias tau ua raws cov txheej txheem kom ua nyob rau tshooj ntawd;
 - B. tswj xyuas kev siv khoom txheem tuav los ntawm tus neeg mob; thiab
 - C. rov qab ntsuam xyuas dua raws sijhawm seb puas yuav tau siv kev txheem tuav mus ntxiv uas yog tham nrog tus neeg mob, tsev neeg, thiab tus kws kho mob saib xyuas.
4. Ib lub tsev tu neeg laus yuav tsum txhob raug nplua, them nyiaj nplua kev txhaum pejxeem, los sis lwm yam kev tswj nplua kho los ntawm lub xeev los sis tsoom fwv kev tswj xyuas vim los ntawm qhov kev tso cai siv kev txheem tuav uas tau tso cai nyob rau nqe no. Tsis muaj dab tsi nyob rau nqe no yuav txwv tau tus thawj tswj cai haujlwm kom txhob ua dab tsi los tiv thaiv kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb ntawm tus neeg mob yog tias:
 - A. kev siv qhov txheem tuav tau sav rau tus neeg mob kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb; thiab
 - B. lub tsev tu neeg laus tsis muaj kev saib xyuas tsim nyog zoo los tiv thaiv tus neeg mob kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb.
5. Rau cov hom phiaj ntawm nqe no, "tej qhia pom kev mob" muaj:
 - A. ib qho kev txhawj xeeb txog tus neeg mob kev nyab xeeb ib ce; thiab
 - B. cov kev xav tau kev pab rau lub cev los sis siab ntsws uas tus neeg mob tau qhia. Ib tug neeg mob kev ntshai tsam ntog kuj yog tau ib qho qhia pom kev mob.

Ib daim ntawv yuam sau los ntawm tus kws kho mob saib xyuas uas muaj cov nqe lus teev tseg thiab tej kev txiav txim hais txog tej yam qhia pom kev mob yeej siv tau txaus los ua pov thawj tias yuav tsum tau siv kev txheem tuav ib ce vim los ntawm kev mob.
6. Thaum txiav txim rau lub tsev tu neeg seb puas ua raws li cov cai hauv lub xeev thiab tsoom fwv teb chaws cov qauv los siv cov hlua tuav neeg, tus kws uas yog tus coj ntawm tsoom fwv rau sab kev noj haus huv yog raug tswj los ntawm cov sob lus thiab kev txiav txim nyob rau tus kws kho mob saib xyuas cov ntaub ntawv hais txog cov qauv mob. Lub hom phiaj ntawm txoj kev txib, cov "qauv mob" uas xam nrog qhov kev thov los ntawm tus neeg mob ua muaj

peev xwm, tsev neeg rau tus neeg mob uas tsis muaj peev xwm, los yog tus xaiv los saib xyuas kev raug mob raug cai, tus saib xyuas raug cai, los yog tus kws saib xyuas kev tu mob raws li txhais los ntawm ntu (section) 145C.01, tias lub tsev tu neeg tsuas yog npaj txoj hlua tuav neeg los tswj kev nyab xeeb rau cov neeg mob kom muaj kev tso siab.

Txoj Cai txhob Raug Ua Phem rau

Cov neeg mob yuav tsum txhob raug ua phem rau raws li qhia cia nyob rau txoj Cai Tiv Thaiv Cov Neeg Laus Tsis Taus. “Kev ua phem” yog kev coj ua uas tau qhia cia nyob rau Seem 626.5572, Nqe 15, los sis kev txhob txwm ua kom mob thiab sav ib ce uas tsis yog los ntawm kev kho, los sis ib qho kev coj ua mus tas li los ua kom muaj kev nyuab siab nyuab ntsws. Txhua tus neeg mob yuav tsum txhob raug yuam siv yeeb tshuaj los sis raug txheem tuav uas tsis yog los ntawm kev kho, tshwj tias ntshe ho muaj xwm kub uas tau sau tseg, los sis raws li tau sau lus tso cai tom qab tus neeg mob tus kws kho tau kuaj xyuas zoo mus txwm rau ib lub sijhawm tsis ntev ua tau teev tseg, thiab tsuas yog thaum yuav tsum tau ua los tiv thaiv tus neeg mob kom txhob ua mob sav rau nws tus kheej thiab rau lwm tus.

Kev Tsis Txaus Siab

Cov neeg mob yuav tsum raug txhawb thiab raug pab, thawm rau lawv sijhawm nyob rau ib lub tsev tu neeg laus los sis tu neeg hauv tsev los sis nyob rau lawv sijhawm nyob kho, kom to taub thiab siv lawv cov cai tam neeg mob thiab pej xeeb. Cov neeg mob muaj cai qhia lawv kev tsis txaus siab thiab tawm tswv yim kom kho tej cai tswj thiab kev pab rau tsev tu neeg laus los sis tu neeg hauv tsev cov neeg ua haujlwm thiab rau lwm tu uas lawv xaiv tau, kom txhob muaj kev txheem cov nyom, cuam tshuam, quab yuam, ntsub ntxaug, los sis rov ua pauj, nrog rau kev hawv yuav rho tawm. Ntawv ceeb toom qhia txheej txheem kev rau taug vim tsis txaus siab ntawm lub chaw tu kho los sis chaw pab, nrog rau tej chaw nyob thiab xov tooj rau lub Hoom Kas Tswj Kev Tsis Txaus Siab rau Chaw Tu Kho (Office of Health Facility Complaints) thiab rau tus Pab Lis (Ombudsman) rau Kev Tu Kho Mus Ntev raws txoj Cai Neeg Laus Asmeslivkas, Seem 307 (a)(12) yuav tsum raug lo rau ib qho chaw pom tseeb.

CHAW MUAJ KEV PAB

**(CHAW HAUJ LWM TXOG KEV NROO NOJ HAUS)
OFFICE OF HEALTH FACILITY COMPLAINTS**

PO Box 64970
St. Paul, MN 55164-0970
(800) 369-7994 los sis (651) 201-4200 (hauv zos)

**(KWS SAIB XYUAS KEV RAUG MOB RAU COV NYOB NTEV)
OMBUDSMAN FOR LONG-TERM CARE**

PO Box 64971
St. Paul, MN 55164-0971
(800) 657-3591 los sis (651) 431-2555 (hauv zos)

**(MESNISXAUSTAS HAUV PAUS KEV NOJ HAUS HUV)
MINNESOTA DEPARTMENT OF HEALTH**

**(Kev Tswj Kev Noj Haus)
Health Regulation Division**

PO Box 64900
St. Paul, MN 55164-0900
(651) 201-4101

**(HAUJ LWM PAB RAU COV PUAS TES PUAS TAW THAUM YAU)
THE DEVELOPMENTALLY DISABLED ADVOCACY PROJECT**

**(Hauj Lwm Cai Lij Choj Txog Mob Hlwb)
The Mental Health Law Project**

430 First Avenue North, Suite 300
Minneapolis, MN 55401-1780
(800) 292-4150 los sis (612) 332-1441 (hauv zos)

**(HAUJ LWM TSHUJ NTSUAM XYUAS ZOO & TSEEM CEEB)
SURVEILLANCE & INTEGRITY REVIEW SERVICES**

**(Mesdiskhes Dag Txhaum Cai – Tsis Them Nqi)
(Medicaid Fraud and Abuse – payment issues)
(Mesnisxaustas Hauv Paus los Pab Pej Xeem)**

Minnesota Department of Human Services
PO Box 64982
St. Paul, MN 55164-0982
(800) 657-3750 los sis (651) 431-2650 (hauv zos)

Minnesota Department of Health
Licensing and Certification
PO Box 64900, St. Paul, MN 55164
651-201-4101
health.fpc-licensing@state.mn.us
www.health.mn.us

HNUB TIM: December 4, 2015

*Yog xav tau daim xov xwm no
nyob rau lwm teeb txheeb, hu:
651 201-4101*